



LED Tower, 72 W

DE

NL

FR

IT

GB

CZ



## Inhaltsverzeichnis

## Seite

Lieferumfang	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	3 - 5
Gewährleistung	5
EG-Konformitätserklärung	6

## **Organisatorisches / Personal**

### **Bediener**

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Der Bediener muss vor dem ersten Einsatz des Gerätes die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.</li><li>- Es dürfen nur autorisierte und geschulte Bediener Zugang zum Gerät haben um dieses zu bedienen.</li><li>- Dem Bediener muss die Betriebsanleitung jederzeit zur Verfügung stehen.</li><li>- Der Bediener darf nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.</li><li>- Kindern, leistungsgewandelten und schwangeren ist der Betrieb untersagt.</li></ul>
---	--

Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann. Es darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden.

Ebenso dürfen Instandhaltung und Reparaturen nur von Elektrofachkräften und autorisierten Fachwerkstätten ausgeführt werden. Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Käufers / Nutzers.

## Lieferumfang

Leuchte inkl. LED-Leuchtmittel, Standfuß, Bedienungsanleitung.

## Technische Daten

Netzanschluss:	230 Volt / 50 Hz
Leistung Leuchtmittel:	72 Watt / 8.280 Lumen
Farbtemperatur:	6.400 K
Schutzklasse:	IP 54
Steckdose:	1, max. 16 A, 2.500 W
Länge Netzanschlusskabel:	3 m H07RN-F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Lebensdauer Leuchtmittel:	ca. 30.000 Stunden
Einsatzbereich:	Innen- und Außenbereich
Gewicht:	4,6 kg

**Angaben ohne Gewähr! Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

## Sicherheitshinweise



Von Kindern und unbefugten Benutzern fernhalten. Auf keinen Fall direkt in das Licht schauen, da dies (irreparable) Augenschäden zur Folge haben kann.



Bei Nichtgebrauch oder bei Reparatur- bzw. Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen. Das Netzkabel grundsätzlich nur am Stecker anfassen.



Während der Montage äußerste Vorsicht walten lassen: das Berühren von stromführendem Draht kann zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen



Das Gerät während des Betriebes nicht berühren, da sich das Gehäuse aufheizt.



Das Gerät vor Staub und extremer Hitze schützen.



Das Gerät vor Erschütterungen und Missbrauch schützen. Bei der Bedienung des Gerätes keine rohe Gewalt anwenden.

## Sicherheitshinweise

Der Mindestabstand von mind. 50 cm zur beleuchteten Fläche muss zwingend eingehalten werden.

Die Leuchte ist nur auf dem mitgelieferten Standfuß zu betreiben und darf nicht an Decke oder Pfosten montiert werden

Machen Sie sich vor dem eigentlichen Gebrauch des Gerätes gründlich mit dessen Funktionen vertraut.

Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet. Schäden, die in Folge von Veränderungen am Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden. Bei unzulässiger Verwendung des Gerätes erlischt der Garantieanspruch.

Schäden in Folge der Nichtbeachtung bestimmter Richtlinien in dieser Gebrauchsanweisung unterliegen nicht der Gewährleistung, und der Händler haftet nicht für daraus resultierende Mängel.

Das Gerät nicht sofort in Betrieb nehmen, nachdem es Temperaturveränderungen ausgesetzt war. Das Gerät solange ausgeschaltet lassen, bis es Zimmertemperatur erreicht hat, um es vor Beschädigungen zu schützen.

Das Gerät fällt unter die Schutzklasse I. Deshalb muss das Gerät unbedingt geerdet werden. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an die nach den allgemeinen sicherheitstechnischen Regeln und von einer qualifizierten Fachkraft montiert wurde.

Darauf achten, dass die Netzspannung nicht die unter Technische Daten in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Spannung überschreitet.

Das Netzkabel vor Quetschungen und Beschädigungen schützen. Bei Bedarf von einer autorisierten STORCH Service-Station ersetzen lassen.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zur Qualm- oder Geruchsbildung kommen. Das ist normal und vergeht mit der Zeit.

Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen der Maschine dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.



### Ersetzen des LED-Leuchtmittels

Das LED-Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Bitte wenden Sie sich bei einem Defekt an Ihren STORCH Außendienstmitarbeiter oder an die STORCH Servicehotline.

## Inbetriebnahme

Bitte schließen Sie die Leuchte an einer geeigneten, geerdeten Steckdose an. Maximal insgesamt 2.500 W an den vorhandenen Steckdosen anschließen.

## Gewährleistung

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

## Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungsfalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird. Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

## Gewährleistungsanspruch

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes. Verschleißteile fallen

nicht unter die Gewährleistungsansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

### **Durchführung von Reparaturen**

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

### **Entsorgung**

Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG: Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

#### **1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### **2. Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

#### **3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

#### **4. Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### **5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



---

## EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift  
des Ausstellers:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

### Hiermit erklären wir,

das das nachstehend genannte Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes:  
Geräte-Typ:  
Artikel-Nummer:

LED Tower, 72 W  
LED-Leuchte  
60 11 60

### Angewandte EG-Richtlinien

Niederspannungs-Richtlinie: 2014 / 35 / EU  
Elektromagnetische Verträglichkeit: 2014 / 30 / EU

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 60598-1:2015	EN 60598-2-4:1997
EN 62493:2010	EN 62471:2008
EN 55015:2013	EN 61547:2009
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013

### Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Geschäftsführer -

Wuppertal, 05-2016

**Inhoudsopgave****Pagina**

Leveringsomvang	8
Technische gegevens	8
Veiligheidsrichtlijnen	8 - 9
Garantie	10
EG-conformiteitverklaring	11

**Organisatorische informatie/personeel****Bediener**

 <b>AANWIJZING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- De bediener moet voor het eerste gebruik van het apparaat de handleiding hebben gelezen en begrepen.</li><li>- Alleen bevoegde en opgeleide bedieners mogen toegang hebben tot het apparaat om het te bedienen.</li><li>- De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde voor de bediener beschikbaar zijn.</li><li>- De bediener mag niet onder invloed zijn van alcohol, drugs of medicijnen.</li><li>- Kinderen, gehandicapten en zwangere vrouwen mogen het toestel niet gebruiken.</li></ul>
--	--

Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Het mag alleen door geautoriseerde personen worden geopend en / of gedemonteerd.

Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de koper / gebruiker.

## Levering

Lamp incl. LED-lichtbron, standvoet, gebruiksaanwijzing.

## Technische data

Lichtnetaansluiting:	230 Volt / 50 Hz
Vermogen lamp:	72 watt / 8.280 Lumen
Kleurtemperatuur:	6.400 K
Veiligheidsklasse:	IP 54
Stopcontact:	1, max. 16 A, 2.500 W
Lengte stroomkabel:	3 m H07RN-F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Levensduur lichtbron	ca. 30.000 uur
Toepassing:	binnen en buiten
Gewicht:	4,6 kg

**Informatie onder voorbehoud! Technische wijzigingen en fouten voorbehouden!**

## Veiligheidsrichtlijnen



Uit de buurt houden van kinderen en onbevoegde gebruikers. Nooit direct in het licht kijken, dit kan (onherstelbare) oogschade tot gevolg hebben.



Bij niet gebruiken of bij reparatie- of onderhoudswerkzaamheden altijd de stekker uit het stopcontact trekken. Houd de stroomkabel altijd alleen aan de stekker vast.



Wees zeer voorzichtig bij de montage: aanraken van stroomgeleidende draad kan tot levensgevaarlijke elektrische schokken leiden



Raak het apparaat tijdens het gebruik niet aan, de behuizing wordt heet.



Bescherm het apparaat tegen stof en extreme hitte.



Bescherm het apparaat tegen schokken en verkeerd gebruik. Gebruik geen geweld bij gebruik van het apparaat.

## Veiligheidsrichtlijnen

Minimumafstand van 50 cm ten opzichte van verlicht vlak altijd aanhouden.

De lamp mag alleen op de bijgeleverde standvoet worden gebruikt en mag niet op het plafond of stijl worden gemonteerd

Maak u voor het gebruik het apparaat goed bekend met de functies.

Veranderingen aan het apparaat zijn omwille van de veiligheid niet toegestaan. Schade aan het apparaat als gevolg van veranderingen valt niet onder garantie.

Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bestemd. Bij niet toegestaan gebruik van het apparaat vervalt de garantie.

Schade als gevolg van het niet in acht nemen van bepaalde richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie en de handelaar is niet aansprakelijk voor hieruit resulterende gebreken.

Gebruik het apparaat niet meteen nadat het aan temperatuurveranderingen is blootgesteld. Laat het apparaat net zo lang uitgeschakeld totdat het de kamertemperatuur heeft bereikt om het tegen beschadigingen te beschermen.

Het apparaat valt in beschermingsklasse I. Daarom moet het apparaat altijd worden geaard. Sluit het apparaat alleen op een geaard stopcontact aan dat door een gekwalificeerde vakman is gemonteerd volgens de algemene veiligheidstechnische regels.

Controleer of de netspanning de spanning niet overschrijdt die wordt vermeld bij de Technische gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

Bescherm de stroomkabel tegen beknellingen en beschadigingen. Indien nodig laten vervangen door een geautoriseerd STORCH servicestation.

Bij de eerste ingebruikneming kan er warm- of geurvorming ontstaan. Dit is normaal en het verdwijnt na een tijdje.



Werkzaamheden aan elektrische installaties van de machine mogen alleen door een elektricien of een geschoold persoon onder leiding en toezicht van een elektricien conform de elektrotechnische regels worden uitgevoerd.

## LED-lampen vervangen

De LED-lichtbron kan niet worden vervangen. Neem bij een defect contact op met uw STORCH buitendienstmedewerker of met de STORCH-service-hotline.

## Inbedrijfstelling

Sluit de lamp aan op een geschikt, geaard stopcontact. Maximaal in totaal 2.500 W op de stopcontacten aansluiten.

## Garantie

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant.

### Indienen van garantieclaims

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden. Wij verzoeken u eerst contact met ons via de gratis STORCH service-hotline 08 00. 7 86 72 47 op te nemen.

### Garantieclaim

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtageonderdelen gelden deze garantieclaims niet. Alle claims komen te vervallen bij inbouw van onderdelen van andere fabrikanten, bij een ondeskundig gebruik en ondeskundige opslag alsmede bij aantoonbare veronachtzaming van de bedrijfshandleiding.

### Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

## Afvalverwerking

Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Breng het oude apparaat naar een geschikt inzamelpunt of geef het af bij uw vakhandelaar.

### Belangrijke milieu-informatie over dit product



Dit symbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het apparaat niet bij het ongesorteerde huisafval mag worden weggegooid. Lever het apparaat in bij de handelaar of een plaatselijk recyclingpunt. Neem de lokale milieubepalingen in acht.

### In geval van twijfel richt u zich tot de openbare instanties.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt. Als het apparaat bij het transport is beschadigd, neem het dan niet in gebruik en richt u zich tot uw handelaar.

## EG-conformiteitsverklaring

Naam/adres van de opsteller: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

### Bij deze verklaren wij

Dat het hieronder vermelde apparaat op basis van zijn ontwerp en type en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de toepasselijke elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen voldoet.

Bij een niet met ons afgestemde modificatie van het apparaat is deze verklaring niet langer geldig.

Aanduiding van het apparaat: LED Tower, 72 W  
Apparaattype: LED-lampje  
Artikelnummer: 60 11 60

### Toegepaste EG-richtlijnen

Laagspanningsrichtlijn: 2014 / 35 / EU  
Elektromagnetische compatibiliteit: 2014 / 30 / EU

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60598-1:2015 EN 60598-2-4:1997  
EN 62493:2010 EN 62471:2008  
EN 55015:2013 EN 61547:2009  
EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

### Gevolmachtigde voor samenstelling van de technische documentatie:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Directeur -

Wuppertal, 05-2016

## **Sommaire**

	<b><u>Page</u></b>
Étendue des fournitures	13
Caractéristiques techniques	13
Consignes de sécurité	13 - 14
Garantie	15
Déclaration de conformité CE	16

## **Organisation / Personnels**

### **Opérateur**

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Avant la première utilisation de l'appareil, l'opérateur doit avoir lu et compris le manuel d'emploi.</li><li>- L'accès à l'appareil et son utilisation sont réservés aux seuls opérateurs autorisés et formés.</li><li>- L'opérateur doit pouvoir accéder à tout moment au manuel d'emploi.</li><li>- L'opérateur ne doit pas être sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.</li><li>- L'utilisation est interdite aux enfants, ainsi qu'aux personnes aux performances réduites ou enceintes.</li></ul>
---	--

La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seules des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et / ou à démonter l'appareil.

De même, les réparations et l'entretien sont exclusivement réservés à des électriciens qualifiés et à des ateliers spécialisés autorisés.

## Étendue des fournitures

Lampe, ampoule comprise, pied avec poignée, mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Raccordement secteur :	230 V/50 Hz
Puissance de l'ampoule :	72 W / 8.280 Lumen
Température de la couleur :	6 400 K
Classe de protection :	IP 54
Prise électrique :	1, max. 16 A, 2.500 W
Longueur du câble secteur :	3 m H07RN-F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Durée de vie de l'ampoule :	env. 30 000 heures
Domaine d'application :	en intérieur et en extérieur
Poids :	4,6 kg

**Toutes données sans garantie! Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs!**

## Consignes de sécurité



Tenir éloigné des nourrissons et des personnes non autorisées. Ne fixer en aucun cas le faisceau lumineux car cela pourrait causer des dommages (irréversibles) aux yeux.



En cas de non-utilisation ou de travaux de réparation ou d'entretien, toujours débrancher la prise secteur. Ne saisir le câble secteur que par la fiche.



Faire preuve d'un maximum de prudence lors du montage : tout contact avec un fil sous tension peut causer des chocs électriques mortels



Ne pas toucher l'appareil en cours de fonctionnement, car le boîtier chauffe.



Protéger l'appareil de la poussière et de la chaleur extrême.



Protéger l'appareil des secousses et d'un usage abusif. Ne pas exercer de force pour faire fonctionner l'appareil.

## Consignes de sécurité

Il faut impérativement respecter une distance minimale d'au moins 50 cm par rapport à la surface éclairée.

N'utiliser la lampe que sur le pied fourni et elle ne doit pas être montée au plafond ou sur un pilier.

Bien se familiariser avec l'utilisation concrète de l'appareil ainsi qu'avec ses fonctions.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit de procéder à des modifications sur l'appareil. Les dommages provoqués par des modifications apportées à l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Utiliser l'appareil exclusivement son usage prévu. En cas d'utilisation non autorisée de l'appareil, toute prétention en garantie s'éteint.

Les dommages dus au non-respect de certaines directives énoncées dans ce mode d'emploi ne sont pas couverts par la garantie et le revendeur est déchargé de toute responsabilité en cas de vices en résultant.

Ne pas mettre l'appareil en service immédiatement après qu'il a été soumis à des variations de température. Laisser l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il soit à température ambiante pour le protéger de toute détérioration.

L'appareil entre dans la catégorie de protection I. Il doit donc impérativement être mis à la terre. Raccorder l'appareil uniquement à une prise de terre qui a été montée conformément aux règles générales en matière de technique de sécurité et par un personnel qualifié.

Veiller à ce que la tension de service ne dépasse par la tension indiquée dans les caractéristiques techniques de ce mode d'emploi.

Protéger le câble secteur de tout écrasement et de tout dommage. Si nécessaire, le faire remplacer par une station SAV STORCH.

Une fumée ou des odeurs peuvent se former lors de la première mise en service. C'est normal et cela disparaît avec le temps.



Seuls des électriciens spécialisés ou des personnes formées sous la direction et la supervision d'un électricien sont habilités à intervenir sur les équipements électriques de la machine dans le respect des règles électrotechniques.

## Remplacement de l'ampoule LED

Les LED ne peuvent pas être remplacées. En cas de défaut, s'adresser à son interlocuteur du service itinérant STORCH ou à la ligne de service STORCH.

## Mise en service

Raccorder la lampe à une prise de courant adaptée et mise à la terre. Raccorder au total 2.500 W au maximum à prises électriques.

## Garantie

Les délais légaux de garantie de 12 mois s'appliquent à nos appareils à compter de la date d'achat / la date de la facture du client professionnel final.

### Exercice du droit de garantie

En cas de garantie, nous vous prions de bien vouloir envoyer l'appareil complet, accompagné de la facture, à notre centre logistique de Berka ou à un service après-vente agréé par nos soins. Auparavant, nous vous prions de nous contacter via notre ligne d'appels gratuite SAV STORCH au N° 08 00. 7 86 72 47.

### Droits de garantie

Les droits existent exclusivement à l'égard des défauts de matériau ou des vices de fabrication ainsi qu'exclusivement en cas d'utilisation conforme de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Tous les droits perdent leur validité suite au montage de pièces d'autres fabricants, en cas de manipulation et de stockage non-conforme ainsi que de non-respect manifeste du mode d'emploi.

### Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent être exclusivement réalisées par notre usine ou par les services après-vente agréés par STORCH.

## Élimination

Les appareils usagés ne doivent pas être mis aux ordures ménagères. Veuillez les remettre à un point de collecte agréé ou à votre revendeur spécialisé.

### Informations écologiques importantes relatives à ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que les appareils à éliminer ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères non triées. Remettre l'appareil au distributeur agréé ou un centre de recyclage local. Observer les dispositions en matière de protection de l'environnement.



**En cas de doute, veuillez-vous adresser au responsable local en matière de gestion des déchets.**

Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention, avant de mettre cet appareil en service. Si l'appareil a été endommagé lors du transport, ne pas mettre l'appareil en service et s'adresser au revendeur local.

## Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant :                   STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

**Nous déclarons, par le présent acte,**

que le produit cité ci-après respecte les exigences fondamentales et en vigueur en matière de sécurité et de santé des directives européennes de par leur conception ainsi que dans la version commercialisée par nos soins.

En cas de modification non convenue avec nous, la présente déclaration perd toute validité.

Désignation de l'appareil :                   LED Tower, 72 W  
Type d'appareil :                               Lampe à LED  
Référence article :                           60 11 60

**Directives CE appliquées**

Directive sur la basse tension :           2014 / 35 / CE  
Compatibilité électromagnétique :       2014 / 30 / CE

**Normes harmonisées appliquées**

EN 60598-1:2015                           EN 60598-2-4:1997  
EN 62493:2010                              EN 62471:2008  
EN 55015:2013                              EN 61547:2009  
EN 61000-3-2:2014                        EN 61000-3-3:2013

**Fondé de pouvoir pour la compilation des documents techniques :**

STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH  
Platz der Republik 6  
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Gérant -

Wuppertal, 05-2016

**Indice del contenuto****Pagina**

Materiale compreso nella fornitura	18
Dati tecnici	18
Avvertenze di sicurezza	18 - 19
Garanzia	20
Dichiarazione di conformità CE	21

**Assetto organizzativo / personale****Operatore**

<b>NOTA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prima del primo utilizzo l'operatore deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso.</li><li>- Possono avere accesso all'apparecchio per utilizzarlo solamente operatori autorizzati e qualificati per questa mansione.</li><li>- L'operatore deve avere a disposizione in ogni momento le istruzioni per l'uso.</li><li>- L'operatore non deve essere sotto l'influsso di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.</li><li>- L'esercizio dell'apparecchio è vietato a bambini, persone inabili e donne in stato di gravidanza.</li></ul>
-------------	--

L'apparecchio ha componenti elettriche che possono comportare un pericolo elettrico per persone ed animali.

Esso deve essere svitato e / oppure smontato solamente da persone autorizzate.

## Materiale compreso nella fornitura

Lampada compr. lampadina, cavalletto con manico di trasporto, istruzioni per l'uso

### Dati tecnici

Connessione alla rete:	230 Volt / 50 Hz
Potenza lampadina:	72 watt / 8.280 lumen
Temperatura del colore:	6.400 K
Classe di protezione:	IP 54
Presse:	1, max. 16 A, 2.500 W
Lunghezza cavo di rete:	3 m H07RN-F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Durata della vita lampadine:	ca. 30.000 ore
Campo di impiego:	Interno ed esterno
Peso:	4,6 kg

**Tutte le indicazioni senza garanzia! Con riserva di modifiche tecniche ed errori!**

### Avvertenze di sicurezza



Tenere lontano dalla portata dei bambini e da utenti non autorizzati. In nessun caso guardare direttamente nella luce, perché ciò potrebbe causare dei danni (irreparabili) agli occhi.



Se la lampada non va utilizzata oppure in caso di lavori di riparazione o manutenzione, occorre sempre staccare il cavo di rete. Toccare il cavo solo presso la spina.



Durante il montaggio, prestare massima attenzione: il contatto con il filo elettrico sotto tensione può causare delle scosse elettriche pericolose.



Non toccare il dispositivo durante il funzionamento, perché esso si riscalda.



Proteggere il dispositivo dalla polvere e dal calore estremo.



Proteggere il dispositivo da urti e dall'abuso. Quando si utilizza il dispositivo, non applicare della forza bruta.

## Avvertenze di sicurezza

Assolutamente mantenere la distanza minima di almeno 50 cm dalla superficie da illuminare.

Utilizzare la lampada solo sul piede di appoggio compreso nella fornitura e non montarla al soffitto oppure ad un palo.

Prima dell'utilizzo effettivo del dispositivo familiarizzarsi con le sue funzioni.

Per motivi di sicurezza non sono ammesse delle modifiche al dispositivo. Danni risultanti da modifiche al dispositivo saranno esclusi dalla garanzia.

Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. Nel caso di uso improprio la garanzia scadrà.

Danni risultanti dall'inosservanza di determinate linee guida riportate in queste istruzioni per l'uso non sono soggetti alla garanzia ed il venditore non sarà responsabile per difetti risultanti.

Nel caso in cui il dispositivo sia stato esposto a dei cambiamenti di temperatura, non immediatamente metterlo in funzione. Per proteggere il dispositivo da danni, rimanere il dispositivo spento fino a che sia raggiunta la temperatura ambiente.

Il dispositivo è del tipo di protezione I. Per questo esso deve essere assolutamente collegato a terra. Collegare il dispositivo solo a prese con messa a terra, le quali sono state montate da una persona esperta e secondo le norme di sicurezza generali.

Badare che la tensione di rete non superi la tensione indicata nella sezione Dati tecnici di queste istruzioni per l'uso.

Proteggere il cavo di rete da schiacciamento e danni. Se necessario, far sostituire il cavo presso un centro di assistenza STORCH.

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, probabilmente sarà creato del fumo e dell'odore. Ciò è normale ed andrà via col tempo.



I lavori presso apparecchiature elettriche della macchina devono essere eseguiti solamente da un elettricista qualificato oppure da una persona istruita sotto la supervisione di un tecnico qualificato e secondo le norme elettrotecniche.

## Sostituzione della lampadina LED

Non è possibile cambiare la lampadina a LED. In caso di guasto si prega di rivolgersi al Suo agente STORCH oppure al hotline di servizio STORCH.

## Messa in funzione

Si prega di collegare la lampada ad una presa adatta con messa a terra. Dopo di ciò, prego azionare l'interruttore. Collegare al massimo 2.500 W alle prese presenti.

## Garanzia

Per i nostri apparecchi sono applicabili termini di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale.

## Rivendicazioni

Nel caso in cui si intenda far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarcì l'apparecchio completo insieme alla fattura, franco nostro centro di logistica di Berka, oppure ad un centro assistenza da noi autorizzato. Vi preghiamo inoltre di contattare preventivamente il numero verde di assistenza gratuito di STORCH 08 00. 7 86 72 47.

## Diritto di garanzia

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato dell'apparecchio. Le parti di usura non sono soggette a diritti di garanzia obbligatoria. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'installazione di componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come pure in casi di manifesta inosservanza delle istruzioni per l'uso.

## Esecuzione di riparazioni

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso un centro di assistenza autorizzata STORCH.

## Smaltimento

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti con i rifiuti domestici. Conferirli ad un punto di raccolta idoneo o consegnarli al proprio rivenditore specializzato.

## Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto



Questo simbolo sul dispositivo o sull'imballaggio indica che i dispositivi da smaltire non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici indifferenziati. Tornare il dispositivo al distributore oppure consegnarlo al punto di riciclaggio locale. Osservare le disposizioni ambientali locali.

**In caso di dubbi contattare la pubblica autorità di gestione dei rifiuti sul posto.**

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di usare questo dispositivo. Se il dispositivo è stato danneggiato durante il trasporto, non metterlo in funzione e rivolgersi al rivenditore.

## Dichiarazione di conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

### Con la presente la società

che l'apparecchio in seguito specificato, a causa della sua concezione e il suo tipo costruttivo come anche della sua esecuzione da noi messa in circolazione corrisponde alle pertinenti ed essenziali esigenze sulla sicurezza e salute riportate nelle Direttive CE.

In caso di una modifica apportata all'utensile non concordata con noi, questa dichiarazione perde ogni sua validità.

Denominazione dell'apparecchio: LED Tower, 72 W  
Tipo di utensile: Lampada a LED  
Numero articolo: 60 11 60

### Applicate direttive CE

Direttiva sulla bassa tensione: 2014 / 35 / CE  
Compatibilità elettromagnetica: 2014 / 30 / CE

### Norme armonizzate applicate

EN 60598-1:2015 EN 60598-2-4:1997  
EN 62493:2010 EN 62471:2008  
EN 55015:2013 EN 61547:2009  
EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

### Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Direttore -

Wuppertal, 05-2016



## **Table of contents**

	<b><u>Page</u></b>
Scope of delivery	23
Technical data	23
Safety instructions	23 - 24
Warranty	25
EG Declaration of Conformity	26

## **Organisation / Personnel**

### **Operators**

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Before starting to use the device the operator must have read and understood the operating manual.</li><li>- Only authorised and trained operators must have access to the device in order to operate it.</li><li>- The operating manual must be available to the operator at all times.</li><li>- The operator must not be under the influence of alcohol, drugs or medication.</li><li>- Children, performance-impaired persons, and pregnant women are not allowed to operate the device.</li></ul>
---	--

The device possesses a voltage range which can pose an electrical hazard to humans and animals.

It should only be opened and/or disassembled by authorised persons.

## Scope of delivery

Lamp incl. illuminant, stand with handle, operating instructions

## Technical data

Power supply:	230 Volt / 50 Hz
Illuminant output:	72 Watt / 8.280 Lumen
Colour temperature:	6,400 K
Protection class:	IP 54
Socket:	1, max. 16 A, 2.500 W
Length of power cable:	3 m H07RN-F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Service life of illuminant:	approx. 30,000 hours
Use:	Interior and exterior
Weight:	4,6 kg

All information is without guarantee! Subject to technical modifications and errors!

## Safety instructions



Keep this appliance out of the hands of children and unauthorised users. Never look directly into the light as this can cause (irreparable) damage to your eyes.



If not in use, or in case of repairs or maintenance work, always unplug the power plug. Always grasp the plug rather than the power cable.



Exercise caution during installation: touching live wires can cause a highly dangerous electric shock



Do not touch the appliance during use as the housing becomes hot.



Protect the appliance against dust and external heat.



Protect the appliance against knocks and misuse. Never use brute force when operating the appliance.

---



## Safety instructions

Keep a mandatory distance of at least 50 cm to the illuminated surface.

Only operate the light on the stand provided; it must not be attached to the ceiling or to a post

Before using the appliance, familiarise yourself with its use.

Modifications to the appliance are not permitted for safety reasons. Damage caused by modifications to the appliance is not covered by warranty.

Use the appliance for the intended purpose only. Improper use of the appliance will void your warranty.

Damage caused by failure to observe the provisions of these operating instructions are not covered by warranty; the retailer is not liable for any defects resulting from said failure.

Do not use the appliance immediately after it has been subjected to temperature changes. Leave the appliance switched off until it has reached room temperature to protect it against damage.

The appliance is rated protection class I. For this reason, the appliance must be grounded. Connect the appliance to grounded sockets only that have been installed in line with general safety regulations by a qualified electrician.

Make sure that the mains voltage does not exceed the voltage stated in the Technical Data in these operating instructions.

Protect the power cable against crushing and damage. If needed, have the cable replaced by your authorised STORCH service centre.

Smoke or odours may occur when you use the appliance for the first time. This is normal and will discontinue after some time.



Work on the electrical equipment of the machine must be performed by a qualified electrician, or by a trained person supervised and guided by an electrician in line with electrical technology rules.

## Replacing the LED illuminant

It is not possible to replace the LED illuminant. If a fault occurs, please contact your STORCH sales team member or the STORCH service hotline.

## Initial operation

Please connect the lamp to a suitable, earthed plug socket. Do not connect any more than 2.500 W all together to the available plug sockets.

## Warranty

A legal warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers.

## Claims

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete machine and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres. We request that you contact us beforehand by calling our free STORCH service hotline on 0800 7 86 72 47.

## Warranty entitlement

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming proper use of the appliance. Wear parts are not covered by warranty claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

## Performing repairs

All repairs must be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

## Disposal

End-of-life devices must not be disposed of as domestic waste. Please take them to a suitable collection point or hand over the end-of-life device to your specialist dealer.

### Important environmental information about this product



This pictogram on the device or packaging indicates that the device to be disposed of must not be disposed of as domestic waste. Return the device to the retailer or to a public recycling centre. Observe local environmental regulations.

**In case of doubt, please contact your local waste authority.**



Please read the operating instructions carefully before using this appliance. If the appliance was damaged during transport, do not use it, and contact your dealer.



**Obsah****Strana**

Rozsah dodávky	28
Technické údaje	28
Bezpečnostní pokyny	28 - 29
Záruka	30
Prohlášení o shodě ES	31

**Organizační / personál****Obsluha**

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Obsluha musí před prvním použitím přístroje mít přečtený provozní návod a porozumět jeho obsahu.</li><li>- K přístroji smí mít přístup pouze autorizovaná a školená obsluha, aby jej obsluhovala.</li><li>- Obsluha musí mít provozní návod kdykoli k dispozici.</li><li>- Obsluha nesmí být pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.</li><li>- Dětem, osobám se sníženou schopností a těhotným je provoz zakázán.</li></ul>
---	--

Přístroj má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata. Přístroj smí přimontovat a / nebo demontovat pouze autorizované osoby.

Stejně tak údržbu a opravy směji provádět pouze odborní elektro pracovníci a autorizované odborné dílny. Provoz přístroje se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí kupujícího / uživatele.

## Rozsah dodávky

Lampa včetně osvětlovacího prostředku, stojan s držadlem, návod k obsluze

## Technické údaje

Připojení k síti:	230 voltů / 50 Hz
Výkon osvětlovacího prostředku:	72 wattů / 8.280 lumenů
Barevná teplota:	6.400 K
Ochranná třída:	IP 54
Zásuvka:	1, max. 16 A, 2.500 W
Délka kabelu na připojení k síti:	3 m HO7RN-F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Životnost osvětlovacího prostředku:	cca 30.000 hodin
Oblast použití:	Uvnitř a venku
Hmotnost:	4,6 kg

**Všechny údaje bez záruky! Technické změny a omyly vyhrazeny!**

## Bezpečnostní pokyny



Uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů. V žádném případě se nedívejte přímo do světla, protože to může mít za následek (nenávratně) poškození očí.



Při nepoužívání nebo při opravářských příp. údržbových pracích vždy vytáhněte síťovou zástrčku. Síťového kabelu se zásadně dotýkejte pouze u zástrčky.



Během montáže je třeba dbát na mimořádnou opatrnost: dotknutí se drátu pod proudem může vést k životu nebezpečnému zasažení elektrickým proudem



Přístroje se během provozu nedotýkejte, protože se kryt zahřeje.



Přístroj chraňte před prachem a extrémním horkem.



Přístroj chraňte před otřesy a zneužitím. Při obsluze přístroje nepoužívejte žádné surové násilí.

## Bezpečnostní pokyny

Minimální vzdálenost min. 50 cm od osvětlované plochy musí být bezpodmínečně dodržena.

Světlo lze provozovat pouze na dodaném stojanu a nesmí být namontována na strop nebo sloupek

Před vlastním použitím přístroje se důkladně seznámte s jeho funkcemi.

Změny na přístroji nejsou z bezpečnostních důvodů přípustné. Škody, které vzniknou v důsledku změn na přístroji, jsou ze záruky vyloučeny.

Přístroj používejte jen k určenému účelu použití. Při nepřipustném použití přístroje zaniká nárok na záruku.

Škody vzniklé v důsledku nedodržování určitých směrnic uvedených v tomto návodu k použití nepodléhají záruce a obchodník neručí za z toho vyplývající vady a nedostatky.

Přístroj neuvádějte okamžitě do provozu poté co byl vystaven teplotním změnám. Přístroj nechte vypnutý tak dlouho, dokud nedosáhne pokojové teploty, aby se zabránilo jeho poškození.

Přístroj spadá pod ochrannou třídu I., proto musí být bezpodmínečně uzemněn. Připojte přístroj pouze k uzemněné zásuvce, ke které byl namontován kvalifikovanou odbornou silou podle všeobecných bezpečnostně technických předpisů.

Dbejte na to, aby síťové napětí nepřekročilo napětí uvedené v technických údajích tohoto návodu k obsluze.

Síťový kabel chraňte před přiskřípnutím a poškozením. V případě potřeby ho nechte vyměnit autorizovanou servisní stanicí firmy STORCH.

Při prvním uvedení do provozu se může tvořit dým a zápach. To je normální a během času to přestane.



Práce na elektrickém vybavení stroje smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář nebo proškolené osoby pod vedením a dohledem kvalifikovaného elektrikáře v souladu s elektrotechnickými zásadami.

## Výměna osvětlovacího prostředku LED

Osvětlovací prostředek LED nelze vyměňovat. V případě závady se prosím obraťte na Vašeho prodejního zástupce STORCH nebo na servisní hotline STORCH.

## Uvedení do provozu

Připojte svítidlo ke vhodné, uzemněné zásuvce. Maximálně připojujte ke stávajícím zásuvkám celkem 2.500 W.

## Záruka

U našich přístrojů platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/ data faktury obchodního konečného zákazníka.

## Uplatňování

V případě záručního, příp. garančního případu žádáme, aby byl zaslán kompletní přístroj dohromady s fakturou do našeho střediska Logistik Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice. Před tím Vás žádáme o kontaktování naší bezplatné servisní linky STORCH Hotline 08 00. 7 86 72 47.

## Nárok na záruku

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Nároky na záruku se nevztahují na díly podléhající opotřebením. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

## Provádění oprav

Veškeré opravy smí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými společnostmi STORCH.

## Likvidace

Staré přístroje nesmějí být likvidovány jako domovní odpad. Dejte je prosím na vhodné sběrné místo nebo starý přístroj odevzdejte Vašemu odbornému prodejci.

## Důležité informace o tomto produktu ohledně životního prostředí

Tento symbol na přístroji nebo balení znázorňuje, že likvidované přístroje nesmějí být odstraněny v netříděném domovním odpadu. Přístroj odevzdejte zpět distributorovi nebo na příslušné místo k recyklaci. Je nutno dodržovat místní ustanovení k ochraně životního prostředí.

**V případě pochybností se prosím obraťte na veřejnoprávní místo provádějící likvidaci.**



Před uvedením tohoto přístroje do provozu si prosím přečtěte návod k obsluze. Pokud byl přístroj poškozen při přepravě, neuvádějte ho do provozu a obraťte se na Vašeho prodejního zástupce.



Art.-Nr.	Bezeichnung
60 11 60	LED Tower 72 W

N. art.	Descrizione
60 11 60	LED Tower 72 W

Art. nr.	Omschrijving
60 11 60	LED Tower 72 W

Art. no.	Description
60 11 60	LED Tower 72 W

ART. No.	Désignation
60 11 60	LED Tower 72 W

Obj.č.	označení
60 11 60	LED Tower 72 W

### STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6 . D-42107 Wuppertal . info@storch.de . www.storch.de

#### DE

Telefon:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 112

Fax:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 111

kostenlose\* Service-Hotline:

08 00. 7 86 72 47

kostenlose\* Bestell-Hotline:

08 00. 7 86 72 44

kostenloses\* Bestell-Fax:

08 00. 7 86 72 43

\*nur innerhalb Deutschlands

#### NL

Tel.:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 112

Fax:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 111

Gratis\* service-hotline:

08 00. 7 86 72 47

Gratis\* bestel-hotline:

08 00. 7 86 72 44

Gratis\* bestel-fax:

08 00. 7 86 72 43

\*alleen binnen Duitsland

#### FR

Tél. :

+49 (0) 2 02 . 49 20 - 112

Fax :

+49 (0)2 02 . 49 20 - 111

Ligne d'assistance SAV gratu\* :

+49 800 7 86 72 47

Service gratuit\* de commande par téléphone :

+49 800. 7 86 72 44

Fax de commande gratuit\* :

+49 800. 7 86 72 43

\*uniquement en Allemagne

#### IT

Tel.:

02 - 66 22 77 15

#### GB

Tel.:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 112

Fax:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 111

Free\* service hotline:

0800 786 72 47

Toll-free\* order hotline:

+49 800 7867244

Toll-free\* order fax:

+49 800 7867243

\*only available in Germany

#### CZ

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112

Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111

bezplatná\* linka Hotline-servis:

08 00. 7 86 72 47

bezplatná\* linka Hotline-objednávky:

+49 800. 7 86 72 44

bezplatný\* fax-objednávky:

+49 800. 7 86 72 43

\*pouze v Německu



Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6

D-42107 Wuppertal

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0

Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111

info@storch.de

www.storch.de

H 002948

03-2022

V 03